



INFORMACION DE LA SIP Nº 403 / 1980

CONFERENCIA DE PRENSA DEL PRESIDENTE
DE LA REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL

Sr. PRESIDENTE.- Es con gran placer y con gran satisfacción que estoy aquí. Antes de iniciar sin respuestas deseo saludar a la prensa argentina, que es un vehículo de la opinión pública del país. Espero que a partir de este encuentro nuestro se puedan realizar otros y que haya esta cordialidad que hemos sentido de la población de Buenos Aires. Este cariño que mucho exalta a mi país y del cual yo me enorgullezco por haberlo sentido en estos dos días aquí. Muchas gracias.

PERIODISTA.- Señor Presidente: quisieramos saber -porque no hubo información muy amplia- los temas que trataron usted y el Presidente Videla en la reunión de ayer al mediodía.

Sr. PRESIDENTE.- El Presidente Videla y yo hemos conversado durante largo tiempo sobre aquellos temas que la prensa ya publicó, asuntos que serán objeto de acuerdos y convenios. Algunos serán firmados mañana y en otros faltan algunos detalles. Los temas son del conocimiento de todos ustedes. Lo que puedo garantizar en forma absoluta es que en estas conversaciones no hubo ningún punto en que las discordancias pudiesen llegar a obstaculizar la firma de los convenios. También puedo decir a ustedes que la conversación con el señor Presidente fue más que una entrevista del Presidente del Brasil con el Presidente de la Argentina pues se transformó, al poco tiempo de iniciada, en un cambio de impresiones entre amigos, del cual he quedado satisfecho y plenamente realizado. Esto es porque sentí que los puntos de vista

///HOJA 2. Conferencia de Prensa...

del Presidente argentino coinciden perfectamente con los del Presidente brasileño y son, también, los puntos de vista de los dos amigos Videla y Figueiredo. No había ni hay discordancia entre los puntos de vista del Presidente de la Argentina y del amigo Videla.

PERIODISTA.- Por supuesto, se habrá tratado la situación del contexto latinoamericano. Cuáles son los temas que más preocupan a ambos presidentes a ese respecto?

Sr. PRESIDENTE.- Naturalmente que conversamos sobre temas referidos a la coyuntura internacional, particularmente en relación a la situación latinoamericana. El tema principal nuestro es la unidad de los países sudamericanos, punto en el que me quedo más satisfecho porque la idea del Presidente Videla es también la mía. Esto es, no como un bloque latinoamericano sino como una reunión de países amigos, cada uno de ellos con sus propias particularidades; cada uno con sus ideas con respecto a cómo resolver determinados problemas; cada uno defendiendo su propia independencia y su soberanía y, lo que es más importante, la forma de organizar su sociedad. Pero todos ellos únicamente defendiendo los intereses de América latina.

PERIODISTA.- Existe una decisión política sobre un mercado común entre el Brasil y la Argentina?

///

HOJA 3. Conferencia de Prensa...

Lo ideal no sería un mercado común entre el Brasil y la Argentina pero sí un mercado común latinoamericano. Nosotros vamos a conseguir, dentro de lo posible, lo máximo en ese sentido.

Naturalmente que lo más fácil debido a sus particularidades, a su vecindad, a sus relaciones y también la situación de nuestras economías, yo creo que será más fácil iniciar este mercado con nuestros países vecinos. En particular con la Argentina, con la cual ya está iniciado.

PERIODISTA.- Cómo evalúa usted las palabras del Ministro Martínez de Hoz cuando dijo que la Argentina y el Brasil ya no son rivales sino que son socios?

SR. PRESIDENTE.- Naturalmente la historia nuestra -del Brasil y la Argentina- contiene muchos episodios que llegaron a la posteridad la idea de rivalidad. Incluso para los no argentinos y no brasileros, existe la idea de una rivalidad latente.

La historia del Virreynato del río de la Plata está llena de episodios distintos que surgen insistentemente en la prensa, incluso en nuestros países, como hechos capaces de conducir a una rivalidad. Yo diría que la rivalidad no existe.

La idea hegemónica en América del Sur, creada en la cabeza de algunos, hace pensar que de hecho no quieren el progreso de nuestras patrias.

El doctor Martínez de Hoz lo dijo, y muy bien, que no hay rivalidades, que no hay trusts.

Debemos ser socios en el sentido de que cada uno busque su progreso sin causar perjuicios al otro, sino, por el contrario, procurando dar ayuda al desarrollo del otro país.

///

Hoja 4. Conferencia de Prensa...

Nuestra intención es de sumar esfuerzos en el campo económico a fin de que de este esfuerzo común resulten beneficiados tanto la Argentina como el Brasil y también, para que podamos tener fuerzas y recursos para ayudar a nuestros amigos sudamericanos.

///

PERIODISTA. Señor Presidente: también un tema económico. En las conversaciones se tocó el tema de la existencia de barcos de gran porte que llevarían los productos del Brasil y de la Argentina hacia los países de Oriente? Ese tema fue tocado y está en visos de concreción?

SR. PRESIDENTE. Ese tema no fue directamente tratado con el señor Presidente Videla, pero mis auxiliares lo están tratando. Lo ideal sería que llegásemos a una solución para aunar nuestras economías. Sé que muchas veces los intereses se superponen con los de determinados grupos, pero creo que llegaremos a una solución beneficiosa en este particular.

PERIODISTA.- Después de estas conversaciones el Brasil y la Argentina qué tienen para ofrecer en términos de intercambio económico?

SR. PRESIDENTE.- Los documentos que vamos a firmar mañana y los que los ministros también firmarán, como así también la declaración conjunta, darán una idea de los resultados de esta visita. Estos resultados no tienen que ser medidas de inmediato. No puedo hacer ahora una cuantificación y una enumeración de todo aquello que pueda ser el resultado. El mejor resultado, y yo creo que fue plenamente alcanzado, es nuestra determinación de proseguir en la búsqueda de soluciones para aquellos casos difíciles y no pensar que por ser casos difíciles deben ser postergados. Queremos buscar soluciones y para ello tenemos que ceder en algunos puntos de nuestras disidencias iniciales. Sólo así será posible llegar a un punto común para obtener beneficios mutuos.

PERIODISTA.- Actualmente en el mundo hay 4.500 millones de habitantes y dentro de 24 años va a haber el doble de seres humanos en la tierra. ¿Qué papel piensa usted que van a jugar el Brasil y la Argentina para colaborar y suministrar alimentos a esa humanidad?

SR. PRESIDENTE.- Usted acaba de hablar de uno de los asuntos más importantes de mi país que fue objeto de conversaciones aquí en la Argentina.

El Brasil y la Argentina por la extensión de sus tierras cultivadas están en condiciones de convertirse en el gran silo del mundo, y lo realizarán de mejor manera trabajando jun-

Hoja 6. Conferencia de Prensa...

tos que en forma independiente. El intercambio de tecnología, el arreglo de mercados, la creación de flotes, todo eso traerá una gran importancia en este acuerdo común que vamos a concretar. No es justo que el Brasil que tiene 8 millones de kilómetros cuadrados, de los cuales ~~aproximadamente~~ 3.800 millones son de tierras aprovechables para el cultivo, ^{asuma} esa responsabilidad. No estamos en condiciones de alimentar a la población mundial. Lo mismo los argentinos, aún cuando su productividad es mayor que la nuestra dada la fertilidad de su tierra y el nivel de tecnología que han alcanzado. Así que la unión de nuestras fuerzas tiende a producir un mundo mejor.

PERIODISTA.- Señor Presidente: es sabido que en materia nuclear sería mucho lo que la Argentina podría transferir al Brasil, qué es lo que, en caso de un acuerdo, puede darnos el Brasil en ese campo?

SR. PRESIDENTE.- La Argentina tiene un programa más antiguo que el nuestro en cuestión nuclear. La tecnología argentina está unos pasos más adelantada que la nuestra. En cambio el Brasil está en condiciones de suministrar algunos equipos pesados para el aprovechamiento de energía nuclear para fines pacíficos. Lo importante es el intercambio de información y de ideas en este campo para que del esfuerzo conjunto surja un aprovechamiento más lógico.

PERIODISTA.- El Brasil tiene un reclamo sobre la modificación del orden económico mundial como consecuencia de los perjuicios a los países en vías de desarrollo. Este acuerdo entre el Brasil y la Argentina puede contribuir a la modificación internacional?

SR. PRESIDENTE.- Nuestras voces levantadas con respecto al mercado y a la política económica internacional, tienen un valor determinado. Nuestras voces conjuntas y la producción colocada bajo el signo de la unión tendrán otro peso en la economía mundial. El Brasil y la Argentina, como toda América latina, pueden hablar delante de los países más ricos con capacidad para influir sobre las decisiones, no solamente serán voces de reclamos sino que también estarán respaldadas por los hechos para que estos países industrializados puedan alterar su comportamiento.

PERIODISTA.- Señor Presidente: el comercio exterior brasileño se ha caracterizado en los últimos años por una creciente exportación de productos manufacturados y...

rias primas. Quisiera saber si usted cree que el intercambio con la Argentina seguirá esa tendencia y en todo caso si la misma le conviene al Brasil.

SR. PRESIDENTE.- El intercambio comercial entre el Brasil y la Argentina debe tener un sentido de complementariedad. El Brasil crece de ^{algunos} productos industrializados, manufacturados y de materias primas, y la Argentina tiene condiciones de ofrecerlos. Por otra parte el Brasil también tiene condiciones de ofrecer algunos productos manufacturados y también algunas materias primas. Yo pienso que este intercambio en los dos sentidos, tanto de materias primas como de productos manufacturados, se puede acelerar y así se tornará más rápido el desarrollo económico de los dos países.

///

Hoja 8. Conferencia de Prensa...

PERIODISTA.- Se habló de una recuperación del tiempo perdido. ¿que significa esto?

Sr. PRESIDENTE.- Si usted me permite, le diré que Brasil y Argentina siempre estuvieron enamorados, siempre se amaron; siempre se gustaron y han llegado a fijar la fecha del casamiento, mas nunca ninguno de ellos ha pensado en tener hijos. Ahora estamos decididos a tener frutos del tratamiento; es preciso que nuestra unión produzca hijos, pero no hijos que no puedan ser educados ni alimentados o que no puedan ser formados. Queremos resultados que traigan frutos concretos en el corto plazo para este nuestro intercambio.

Les diría que el casamiento ya estaba fijado, y el marido y la mujer empezaron ahora a pensar en cuántos hijos deben tener y en cómo educarlos.

PERIODISTA.- Usted ha estado en Venezuela, en Paraguay y ahora en la Argentina; además, este año va a Chile. ¿Usted puede decir cuál es la aspiración común de América Latina que usted ha recogido en estos países?

Sr. PRESIDENTE.- En cuanto a los países que ya visité tengo una impresión personal. De los otros lo que sé lo es a través de mis ministros y las informaciones que recibo a través de mensajes correspondientes que hemos trocado con sus dirigentes.

Yo puedo afirmar, en base a ello, que el deseo nuestro así como el de todos los países latinoamericanos es que seamos vistos por el mundo como los fondos de una casa, sino que seamos vistos como el frente de una casa, por su puerta principal, siempre con la idea de que esta puerta del frente tiene también sus propias peculiaridades entre los propios países de acuerdo con el carácter de las personas que están en aquél momento en la sala principal de la casa. En otras palabras, es preciso que los visitantes que vengan a esta casa tengan la certeza que van a encontrar una tonalidad común en las convicciones nuestras, pero que también tengan la certeza de que deben respetar las peculiaridades de cada país, sus necesidades, sus aspiraciones y sus determinaciones, sus costumbres, su historia y sus tradiciones; esto es lo esencial.

Hoja 9. Conferencia de Prensa...

Sr. PERICISTA.- Cuál es el alcance del memorándum de entendimiento que firmará con el Presidente Videla? Quisiera saber si incluye un análisis de las cuestiones ideológicas del Continente.

Sr. PRESIDENTA.- No es fundamentalmente un tratado de entendimiento ideológico; es una manera de consulta sobre determinados asuntos respecto de nuestros intereses a fin de que cada uno sepa decidir sobre el tema sabiendo la opinión del otro.

PERICISTA.- Frente a la creciente violencia en el Caribe, de que forma Brasil y Argentina van a tratar de enfrentar este problema?

Sr. PRESIDENTA.- Jamás intentaremos una intervención directa en los asuntos de otros países. Sólo trataremos que ellos tiendan a

una solución pacífica. Apenas una intervención indirecta de un lado/los foros internacionales para que sea encontrada una solución pacífica; por el otro lado apoyando a esos países de manera que puedan resolverse sus problemas sociales sin necesidad de una ebullición.

PERIODISTA.- Tratando de complementar la pregunta del periodista anterior: ¿Cómo considera usted el problema de la seguridad continental? ¿Habría alguna preocupación en los gobiernos de Argentina y Brasil con respecto a las amenazas de los gobiernos de izquierda en esa zona y la influencia que ellos puedan tener sobre nosotros?

SR PRESIDENTE DEL BRASIL.- No fue conversado a ese respecto con el señor Presidente Videla sobre la seguridad del Atlántico Sur y digo que no fueron tratadas ninguna clase de medidas de seguridad. Sí puedo decir que hemos intercambiado observaciones sobre el momento internacional.

La verdad es que las preocupaciones de la Argentina en ese sentido son las mismas que las nuestras. La manera de hacerlo depende de los acontecimientos.

PERIODISTA.- Señor Presidente: represente a radio Montecarlo y otros medios uruguayos y quiero saber si piensa usted que el actual proceso político brasileño de democratización pueda ejercer alguna influencia en el resto de los países de América Latina?

Sr. PRESIDENTE.- Este es una pregunta interesante. Ha sido una de las afirmaciones que hizo el Presidente Videla. La Argentina sin interferir directamente en las cuestiones de la política interna brasileña y el Brasil, por su parte, sin interferir en la política interna argentina, los dos países reciben la repercusión de los hechos políticos que se producen en cada uno. Esto es lógico y natural dada la confianza, la etnocidad, nuestra manera de ser y la identidad de nuestros países así como el intercambio cultural entre los dos pueblos.

No hay duda alguna que estamos tratando de normalizar la vida política brasileña y lo ideal sería que ambos gobiernos tuvieran el mismo objetivo, y esa

Hoja 11. Conferencia de Prensa...

es nuestra preocupación , pero dejando a cada uno la manera de hacerlo en la forma y en el tiempo.

PERIODISTA.- Que nos puede decir acerca de las relaciones entre el Brasil y el país amigo de Portugal.

SR. PRESIDENTE.- Quien conoce la historia del Brasil sabe que Portugal estará siempre en el corazón y en la naturaleza de todo lo que nos pasa. Portugal no es sólo un país amigo; Portugal es la tierra de nuestros antepasados y si no fuese por Portugal el Brasil no sería hoy lo que es en materia de costumbres, tradiciones, historia e idioma.

Tengo una invitación para ir a Portugal e iré; estoy todavía haciendo los preparativos para dicha visita. Tengo enormes deseos de visitar Portugal por lo menos para decirle a los portugueses lo reconocido que estamos por el esfuerzo que ellos hicieron para construir esta nuestra patria.

PERIODISTA.- Usted acaba de hablar de un casamiento; en todos los casamientos hay invitados, algunos tristes otros alegres. Nos po-

///

12 /// - Conferencia de prensa...)

dría dar los nombres de esos invitados?. Al mismo tiempo está la preocupación de los periodistas y de las autoridades paraguayas. ¿Cómo justifica usted entonces esta preocupación del Paraguay y esta alegría de los africanos?

SR. PRESIDENTE.- Nuestro silencio en relación al apart-haid no significa que nosotros hayamos modificado nuestra posición -ya conocida- en los foros internacionales; y nuestros amigos africanos saben muy bien la posición brasileña y argentina. En cuanto a la preocupación paraguaya yo conozco muy bien el tema por intermedio del Paraguay y se sabe muy bien que el Paraguay tratará de sacar provecho de esa unión. Repito lo que me dijo el Presidente Videla, lo que me dijo el ministro Martínez de Hoz y lo que me han dicho y he escuchado de nuestros ministros; la mejor forma de hacer una unión política, una unión de idelaea en América del Sur es la cooperación mutua y, principalmente, la ayuda a aquéllos que están un poco atrasados en su desarrollo. Todo esto será hecho no sólo en relación con el Faraguay sino con todos los países de América del Sur.

///

13/// - Conferencia de prensa...)

PERIODISTA.- Usted cree que la visita a estos países es criticada por la opinión pública brasileña? Me refiero a este viaje a la Argentina y al anterior al Paraguay. No cree que estas visitas van a perjudicar a su partido en las elecciones de este año y las de 1982?

Sr. PRESIDENTE.- No creo que la opinión pública pueda ser influida porque la opinión pública brasileña sabe bien la opinión de su gobierno sobre la interferencia directa en los asuntos de cada país. El pueblo argentino, como los otros pueblos sud-americanos y como cualquier otro pueblo del mundo, tiene derecho a escoger el régimen que quiere. No ha de ser por divergencias que vamos a dejar estas relaciones amistosas. En este caso particular, no debo decir que es el caso de la Argentina, cuyo gobierno, estoy seguro, está buscando la forma de su normalización política. Y esa forma, esa manera de hacerlo, es algo que dice mucho respecto de la forma de ser de los argentinos. Yo como brasileño, y creo que todos mis compatriotas, formulamos nuestros deseos para que ellos puedan llegar a una identificación con Brasil.

PERIODISTA.- En Brasil hay un tema algo olvidado, que es la pretensión del Brasil de una parte de la Antártida -una parte que también es disputada por la Argentina- y las Islas Malvinas. En el encuentro con el Presidente Videla se trataron esos temas?

Sr. PRESIDENTE.- No, no fue tratado ese tema. La posición brasileña conocida es que tratamos de apoyar a la Argentina respecto de las Islas Malvinas en los foros internacionales, e incluso en la ONU según cada muestra opinión.

PERIODISTA.- Parece que su gobierno ha tomado una posición prioritaria en el relacionamiento. Quisiera saber si ese relacionamiento con América latina no crearía problemas con el gobierno norteamericano debido a los intereses económicos de ese país en América latina.

Sr. PRESIDENTE.- Yo diría que no hubo un inicio de relacionamiento de su gobierno con los otros países. Podemos decir que éramos amigos nos visitábamos y nos escribíamos poco. De ahí tal vez provino el intercambio que hay ahora de autoridades de cualquiera de estos países. Por ejemplo, de la Argentina con el Brasil y de otros países amigos. Naturalmente, hay muchos objetivos, como poner una barrera de proteccionismo a esos países industrializados. No como una forma de presión sino para que en las conversaciones podamos hacer todos el mismo lenguaje y podamos defender los mismos puntos de vista en el interés del conjunto. No tienen, ni la Argentina ni el Brasil, una idea de presión sobre los demás países sudamericanos. Es un esfuerzo común. Lo que queremos es que ellos comprendan nuestros objetivos de reforzar nuestra unión para que obtengamos más justicia en la forma de realizar el comercio internacional.

Buenos Aires, 19 de mayo de 1980.-